



## Catholic Hospital Digital History Book Collection

Documenting the legacy and contribution of the Congregations of Religious Women in Canada, their mission in health care, and the founding and operation of Catholic hospitals.



### Livres numérisés sur l'histoire des hôpitaux catholiques

Retracer l'héritage et la contribution des congrégations de religieuses au Canada, leur mission en matière de soins de santé ainsi que la fondation et l'exploitation des hôpitaux catholiques.

# **Cum Manibus et Corde The 1966 Yearbook for the Ottawa General Hospital School of Nursing**

Source: Linda Assad-Butcher  
Copyright: Public Domain  
Digitized: February 2022

CUM MANIBUS ET CORDE

1966

*L. Reed*



Caritas  
Christi  
urget nos

Hôpital  
General

Hospital

Ottawa — 1966

## TO A YOUNG NURSE

Dear little nurse with your quizzical smile,  
Wise head upon shoulders young,  
You have chosen a calling well worthwhile,  
Do you think you have reached the top rung?

Do you think that all you have to do,  
Will be wear a bright medal and don a white dress  
And get your diploma, and then you'll be through?  
You will not, I'm bound to confess.

Let me tell you, dear child, you'll never be through  
As long as you live here below,  
As long as there's sickness, and sorrow and pain,  
To meet you wherever you go.

You may go to the North, you may go to the South,  
You may go to the East or the West  
But wherever you go — and I think I should know —  
You'll never get much of a rest.

But your life will be full of a number of things,  
Glad things, and sad things, and some that are funny.  
You will win many joys that do not take wings,  
And if you try hard you'll save money!

And when, at the last, at the close of life's day,  
You look back o'er years that flown,  
You will not regret one small act of love  
Or the hard, trying tasks you have known.

For the "Great Superintendent" of all will come  
And place His hand on your brow  
And say "Your work has been nobly done,  
You may go off duty now."

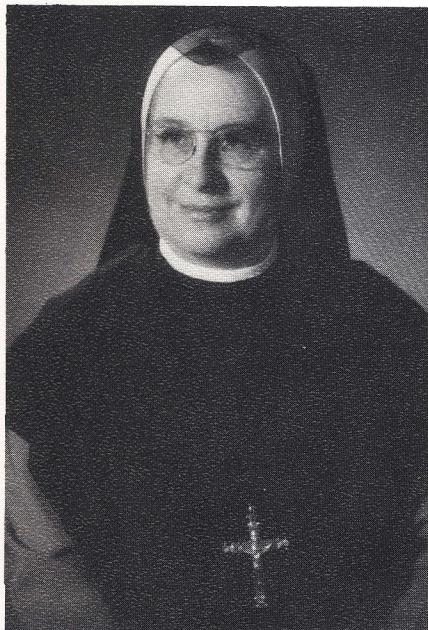


### **LA PROMESSE JEANNE MANCE**

Afin d'affirmer ma résolution de conformer ma vie professionnelle à celle de Jeanne Mance, la première infirmière laïque du Canada; Je promets, en la présence de Dieu et avec le secours de sa grâce, de poursuivre l'idéal suivant:

Je resterai loyale à la foi catholique inspiratrice de ma noble vocation; et tout en dispensant les soins corporels, j'aurai le souci du bien des âmes par l'exacte observance des principes de la morale et du code professionnel de l'infirmière.

Je serai attachée à ma profession. J'obéirai aux ordres légitimes des autorités médicales. Je consacrerai mes services à l'amour du prochain plutôt qu'à la poursuite du gain, chaque fois que les intérêts de Dieu et de ma patrie feront appel à mon dévouement.



Dear Students,

You have chosen to embrace a profession unequalled in valor and nobility. Please remember that good nursing care is more than mere scientific knowledge and technical skills; it is also a willingness and a desire to alleviate mental anxiety and spiritual distress. You will find nursing a most satisfying and rewarding occupation only if you are true to your motto:

"Caritas Christi, Urget Nos".  
May God bless you all.

Chères étudiantes,

Vous avez choisi la plus noble des professions. Rappelez-vous cependant que la connaissance des techniques modernes du Nursing n'assure pas en elle-même l'excellence des soins aux malades mais qu'il faut de plus y apporter un grand esprit de charité et une grande compréhension afin de soulager le malade tant dans ses angoisses spirituelles que dans ses souffrances physiques.

Votre devise même: "Caritas Christi, Urget Nos" est une invitation pressante à réaliser le plein épanouissement de votre rôle d'infirmière. Que les bénédic-tions de Dieu vous accompagnent.

*Sister Marie-Joseph, S.G.C.  
Administratrice*

Chères Etudiantes,

Trois ans se seront bientôt écoulés depuis le jour où vous êtes entrées dans la grande famille qui fait partie de l'Hôpital Général d'Ottawa. Nous avons eu à peine le temps de vous connaître, de vous aider à préparer la nouvelle vie qui s'ouvre devant vous; déjà, nous vous disons: Au revoir et mille mercis au nom de tous les malades dont vous avez aidé à soulager les souffrances de la maladie.

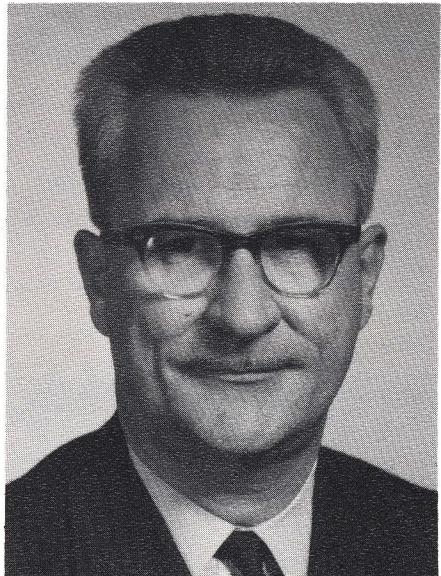
Quel rôle sublime vous avez rempli et, que j'espère vous continuerez encore longtemps de remplir pour le plus grand bien de l'humanité souffrante, ayant toujours à la mémoire la parabole du Bon Samaritain.

Soyez assurées de la reconnaissance de tous ces malades ainsi que de l'appréciation sincère et véritable de tous les autres membres de votre famille de l'Hôpital Général. J'espère que vous en conserverez un excellent souvenir comme nous tous en conservons un, merveilleux, de vous toutes.

Restez avec nous, si vous le pouvez; revenez-nous un jour si vous devez nous quitter maintenant.

Dear Students,

Nearly three years will have soon gone by since the day you joined the ranks of the big family which lives, so to speak, at the Ottawa General Hospital. We have hardly had time to know you, to help you prepare for this new life ahead of you; already, we must say goodbye and thank you a thousand times on behalf of all the sick and injured, whose sufferings you were so instrumental in relieving and supporting.



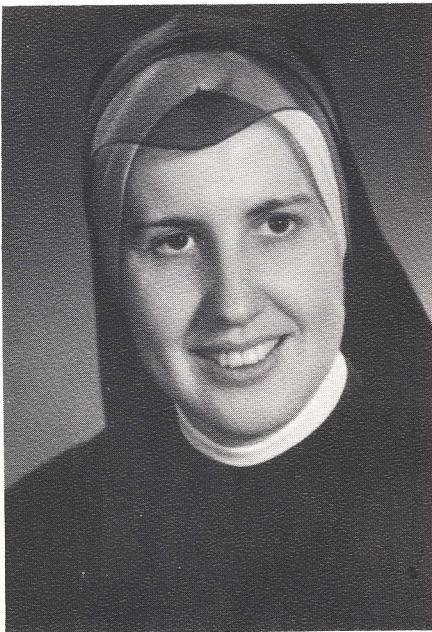
What a sublime rôle you have played and, I hope, you will go on playing for still a long time for the greatest good of suffering humanity, always keeping in mind the parable of the Good Samaritan.

Be assured of the gratitude of all the patients as well of the genuine and wholehearted appreciation of all other members of your family at the Ottawa General. I hope you will keep an excellent memory of them as we will keep a marvellous one of all of you.

Stay with us if you can; come back to us one day if you must leave us now.

*Jean-Jacques Lachier*

(Medical Director)



#### DEAR GRADUATES OF 1966

I summarize my heartfelt wishes in these two meaningful words: SERVE and GROW.

SERVE — As a professional and as a christian, your duty is to SERVE. This will require the most generous gift of yourselves to your suffering brothers. This love will overflow from a heart that has strong faith in God.

GROW — Nowadays, the emphasis is placed on the individual's personal value. Those who are ready to face the challenge of acquiring real competence and to accept responsibilities in their respective field, will better voice their message and be a witness to our modern world.

I wish that each and every one of you will always benefit from . . . the joy of SERVING — the pride of GROWING.

#### BIEN CHERES FINISSANTES 1966

En ce jour de l'heureux couronnement de vos études, je me réjouis avec vous, chères infirmières! Ce sont vos efforts persévérand, sans doute, qui vous ont conduites au succès. Mais n'est-il pas vrai que, dans le labeur même, vous avez trouvé beaucoup de satisfaction? Que votre compétence professionnelle s'accompagne de lumière et de charité!

LUMIERE — ardente devant l'effort, communicative comme votre enthousiasme, joyeuse en dépit des obstacles, rayonnante, conquérante parce qu'alimentée au foyer de votre amour.

CHARITE — dans vos contacts avec les malades, dans vos rapports mutuels, dans votre vie intime.

Je souhaite que l'on puisse dire de chacune de vous: "Partout où passe cette infirmière, il y a près ce passage, un monde meilleur, plus heureux et plus fort."

*S. Saint-Albert, S.G.C.  
Directrice*

Chères premières finissantes,

C'est toujours un plaisir de communiquer avec le milieu où jamais on ne s'est senti étranger. Alors vous devinez le sentiment qui m'anime en vous adressant ces quelques mots!

J'aime le monde du Nursing. Il a été le mien durant ma formation militaire de brancardier-infirmier et aussi et surtout durant la guerre 39-45.

J'aime le monde du Nursing. Il a été le mien durant les belles heures que nous avons passées ensemble.

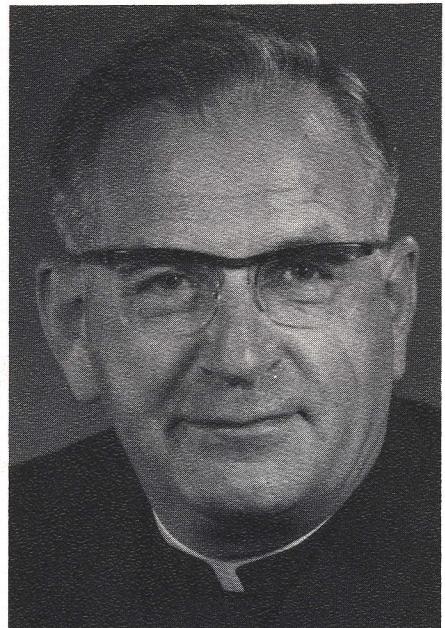
Vous vous souvenez de nos classes, où, sous la présidence désabusée "d'OVIDE", nous parlions de l'homme: de son mystère, de sa souffrance, de sa qualité d'absolu, de sa création à l'image du Dieu-Trinité, de son besoin de s'achever par et dans la rencontre avec un autre?

Ces vérités nous ne les avons pas seulement dites, mais nous les avons vécues ensemble, c'est la raison pour laquelle nous nous sentions heureux de vivre.

Alors, à vous, qui avez l'honneur d'être les premières finissantes de votre Ecole d'Infirmières je ne puis que vous dire d'être fidèles dans votre vie à cette vérité de l'humain, de tout l'humain qui est en vous et en vos malades.

On est malheureux quand on ne vit pas selon sa vérité. De chacune d'entre vous je garde un réconfortant souvenir et à chacune je souhaite cette joie, qui, comme le dit "BERGSON", est un signe que la vie a réussi.

*F. Lestent, J.  
o.m.i.  
Prof. de Religion.*





S. Fernande-Marie  
Pharmacologie



Mme Lapointe  
Anatomie et  
Physiologie



Mme Langlois  
Chirurgie-Fr.



Miss James  
Gynécologie



Dr. Mooney  
Psychologie



S. St Charles  
Borromée  
Ass. Directrice



Mme Bazinet  
Art du Nursing



Dr. Mercantini  
Dermatologie



Mlle Bédard  
Médecine



Mme Schingh  
Diététique



Miss Olsiak  
Pédiatrie

LA FA



Mlle Robertson  
Médecine II



Miss Wyman  
Neurologie



Mrs. Casey  
Psychiatrie



Mrs. Law  
Obstétrique



Mrs. Merritt  
Obstétrique



Mme H. Labelle  
Coordonnatrice



Miss Haartman  
Orthopédie



Miss Lovatt-Fraser  
Chirurgie-Ang.



Miss Jenkinson  
Urgence & Clinique



Dr. Crépeau  
Chirurgie  
Thoracique



Mlle Laporte  
Salle d'Opération

# CULTE

# WITH HEART FELT THANKS



Sr. Suzanne de Rome



Mrs. Allard



Mrs. Marinner



Sr. Marie Irma



Mrs. Landriault



Mrs. Graves



Miss Chartrand



Mrs. Chagnon



Miss Sherring



Miss Goulet



#### **WE REMEMBER**

We remember so well all that Sr. Saint Martial did for us during our first two years at the Ottawa General Hospital; most of all, however, we remember what she was for each of us, our mother away from home. Her easy smile, her even temper, her contagious laugh and good humour, her deep warmth and understanding; all this and so much more, has won our hearts.

Sister Saint Martial gave something of herself to each one of her students; she was never afraid to give, but always managed to open her arms and her heart to those who needed her. That is the ingredient absolutely necessary for a good parting: that you will be missed afterwards. Our parting was good for, Sr. Saint Martial, your new grads have not forgotten you. We thank you for being what you are. We'll try to live up to what you want for us.

### **CLINICAL OF THE YEAR**

Dear Graduates,

I sincerely feel one of the most important things a Nurse must be able to do is "to love". This entails much of giving one's self to man in his hour of need. Our present decade has had people who have done just that — Pope John XXIII, John F. Kennedy and Dag Hammarskjold are a few. Our profession holds continuous opportunities for us to give of ourselves to mankind.

Our hope is that you will gain as much happiness in your Nursing and Future Life as we, your Instructors, have had in teaching you.

Sincerely,



Clinical Instructor in Pediatrics.



## **WITH HANDS AND HEART**

If, as our student days near their end, we were to choose one concept that our experiences have specifically impressed upon us, it would have to be that nursing, as an art and a science, can be truly successful only as a labour of heart and hands. Realizing that our profession presupposes qualities out of the ordinary, let us, the graduating class, strive to perpetuate this ideal.

## **S'OUBLIER POUR SOULAGER**

Cette devise que nous avons choisi se veut d'être plus qu'un rattachement de mots. Elle est la concrétisation de notre philosophie, l'apogée de notre épanouissement féminin. Le phénomène en cause s'effectue avec une telle simplicité et un naturel si spontané qu'on en oublie les différentes étapes. Pour que le moins en arrive à transmettre ce climat de compassion et de chaleur humaine, il faut que l'individu se soit oublié au profit du malade. De cette phase initiale, qui relègue la personnalité agissante au deuxième rang, suit le désir intense de soulager l'être qui souffre. Ainsi, les efforts constants et presques sublimes se succèdent guidés par ces facultés qui constituent le cœur. La rénumération matérielle ne saurait à elle seule activer aussi efficacement ce mécanisme, ce serait croire à une utopie.



## STUDENT COUNCIL



SITTING: Misses L. Meilleur, 2nd year, class representative (Fr.); H. Adams, 1st year, class representative (Eng.); L. Maurice, 3rd year, class representative (Eng.); M. B. Methot, 3rd year, class representative (Fr.); H. Bourdon, President; C. Grenon, Treasurer; G. Chartrand, Secretary (Fr.). STANDING: M. Robitaille, 1st year, class representative (Fr.); M. Marleau, 2nd year, class representative (Eng.); D. Leduc, Vice-President (Eng.); M. Lamoureux, Vice-President (Fr.); M. Fortin, Secretary (Eng.).

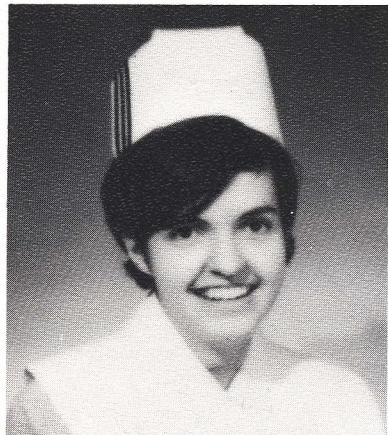


A. Chenier, Literary (Fr.)—Advertisements; G. Chartrand, Co-Editor—Treasurer; Sr. Cecile Christiane, FDLS Editor; D. Ingram, Literary (Eng.); L. Lafleur, Layouts. ABSENT: P. Legris and L. Boyle, Layouts.

## MOT DE NOTRE PRESIDENTE

Chères compagnes,

Rapportons-nous un instant au trois septembre 1963, la journée de l'entrée. Si l'on revisé nos aspirations, nos espérances de ces premiers jours, l'on reconnaît la qualité nébuleuse de notre image de l'infirmière. Pour nous qui avons centré depuis trois ans, nos efforts nos abilités, notre vie même à connaître et pratiquer cette profession, l'infirmière devient plus qu'un baume bienfaisant, qui tient la main des patient, qu'une technicienne excellente dans l'art des injections, ou que toutes autres fantaisies.



Comme tout ce qui vaut la peine d'être, notre profession demande à ses aspirantes de traverser des périodes difficiles, ardueuses même, avant de se mériter le titre d'infirmière.

Cependant si l'on oppose ce que l'on a du donner, à ce que l'on a reçu, notre appréciation et notre reconnaissance ne peuvent connaître de borne.

Si l'on s'arrête à calculer notre dette de reconnaissance, l'on songe au merci très sincère dû à nos généreux parents, qui par leur oubli de soi et plus encore par leur encouragement nous ont prêté main forte dans l'accomplissement de notre but. Nos coeurs reconnaissants s'adressent tout particulièrement aux dévoués professeurs dont la générosité dépassait de beaucoup les exigences du devoir afin de nous assurer le succès.

Un merci tout spécial à notre Directrice, Soeur St. Albert, pour ses enseignements, encouragements, sages conseils et pour sa gaieté coutumière qui illumina plusieurs coeurs étudiants bouleversés, attristés.

A nos compagnes de première et deuxième année, au nom des finissantes, je formule nos meilleurs voeux de succès et de bon courage. A mes compagnes de classe je souhaite bonheur et épanouissement dans la vie qui les accueille. Et, je me permets de souligner la dimension additionnelle qui s'ajoute à notre titre d'infirmière, celle d'infirmière chrétienne. Cet état implique principlement le rayonnement de la charité qui constitue la substance même de notre profession tel qu'exprimée dans notre devise d'infirmière:

"CARITAS CHRISTI URGET NOS".

*Hélène Bourdon  
présidente*



C  
R  
A  
S  
U  
A  
T  
e  
S

66



**ANNETTE BEAUDET,**  
Sarnia, Ontario.

Humaine et magnétique, Annette est inlassablement perméable aux influences qui la sollicitent. Sobriquet: Babette. Passe-temps: Mettre les bigoudis. Ambition: Vivre éternellement en résidence ou chanter un duo avec Nicole Morin. Phobie: aller à la cuisine à 11:00 p.m.

**AGNES BEDARD,**  
Rockland, Ontario.

Patience, dévouement, gentillesse font d'Agnès l'amie de toutes. Ajoutez à cela son habileté en tout et son don de soi constant et vous obtenez un infirmière hors paire. Qui sait? L'Hôpital St Vincent nous l'enlèvera peut-être l'an prochain.



**LINDA ASSAD,**  
Buckingham, Québec.

Linda, bout-en-train de la résidence inspire la joie de vivre à ses compagnes. Notez bien sa bonté, son optimisme, mais oubliez ses emprunts de cigarettes. Demain commencera la diète . . . pour le moment on fête! Avide d'affection, elle rêve sans cesse de retourner à St Germain de Grantham.

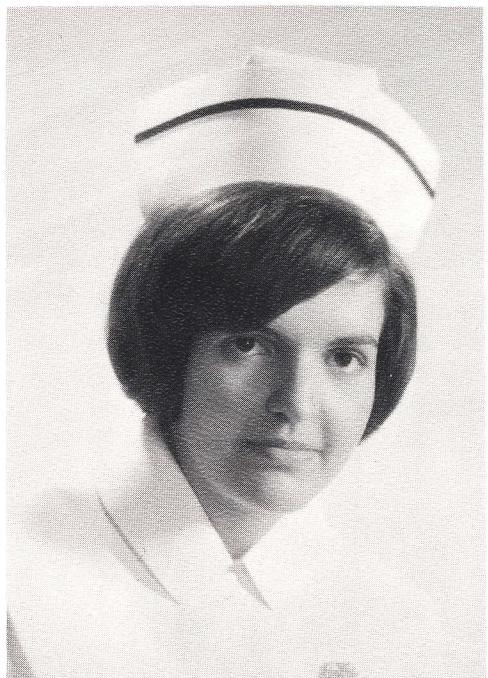


**HUGUETTE BOULERICE,**  
Thurso, Québec.

Gentille abeille qui butine de fleur en fleur pour tenter d'en extraire les sucs merveilleux, voilà Huguette. Son but est d'aider, d'aimer, d'accueillir les gens et de vivre pleinement. Son sourire, sa joie de vivre savent réchauffer tous les coeurs.

**HELENE BOURDON,**  
Hearst, Ontario

Trois ans vécus avec Hélène nous ont appris que voir est le plus long apprentissage de tous les arts; on est artiste avec sa tête et non avec ses mains. Vie pleine de joie, de don, d'amour, voilà notre présidente.



**LOUISE BOYLE,**  
Ottawa, Ontario.

Louise, perfectionniste accomplie, où chez elle règne le souci d'être bien mise, utilise ses talents et ses charmes en vue de sa future carrière. Intelligent, prête à rendre service, elle sait toujours conquérir l'amitié de ses compagnes. Elle sera un jour bonne maman; preuve? nous avons toutes goûté à sa bonne cuisine.



**NORAH CARRE,**  
Ottawa, Ontario.

An easy smile, stars in her eyes, an affinity for 4-D, her own particular way for kids and a bad habit of "recurring infectious mononucleosis", are only a few of the ingredients that make Norah a good nurse and a pretty fine person to know.

**Sr. CECILE CHRISTIANE, f.d.l.s.,**  
Field, Ontario.

Elle brille par sa compétence,  
Une tête de chef, non Sr Cécile;  
Psychologie . . . est-ce sa romance?  
Ou, la trouve-t-elle bien inutile?  
Spécialisée en obstétrique.  
Elle se dirige vers la lointaine Afrique.





**GABRIELLE CHARTRAND,**  
Ottawa, Ontario.

Energique, bout-en-train, sociable et ambitieuse, elle continuera de poursuivre sa "montée" et vivre vraiment ce bel idéal tout en parsemant une joie inlassable sur sa route pour en faire rejaillir cette semence de bonheur envers les autres.

**ANDREE CHENIER**  
Rockliffe Park, Ontario.

L'histoire a eu jadis son Andrée Chénier—la plume agile et la pensée débordante, mais notre période contemporaine connaît de même nom une personne spontanée, d'une simplicité exquise, d'une délicatesse remarquable et qui sait se dévouer inlassablement. Au choix, vive notre Andrée!



**LUCILLE CHEVALIER,**  
Montréal, Québec.

Très riche d'expériences, Lucille continue toujours à s'enrichir car elle possède cette qualité de faire valoir chaque instant, de profiter de chaque seconde que ce soit à la détente ou au travail. Unique en son genre elle sait créer des amitiés durables dans tous les coins de son existence; elle sait penser aux autres, leur rendre des délicatesses avec une simplicité désintéressée.



**NOREEN COLLINS,**  
Ottawa, Ontario.

A girl of numerous talents she became,  
From academic to culinary arts she aims,  
Whenever there's work to be done  
Her special touch turns each task into fun.  
Ambition in life: to get back her aprons which were  
sent by mistake to James Bay. Hobby: getting the  
patient's point of view from first hand experience.  
Phobia: running short of remedies for insomnia.

**ANN CONNOLLEY,**

Ottawa, Ontario.

A born leader and accomplished organizer, friendly and out-going, Ann never does anything unless she can throw her whole heart into it. A little nonsense now and then, always a kind word for her friends, she always adds her own special touch to what she does!



**DENISE DE VILLERS,**

Toronto, Ontario.

Toronto's loss was our gain! . . Such perfection in sewing, knitting and nursing; how did she ever attain it? Wishing you the very best, we picture you as the model housewife of the future.



**PAULINE DION,**  
Ottawa, Ontario.

Est-elle individualiste ou originale? Pour la plupart, Pauline est une jeune fille mystérieuse mais qui a cependant dévoilé sa compréhension, sa fierté et son idéalisme. Toutes se souviendront de cette infirmière optimiste qui communiquait sa bonne humeur et son goût de vivre.

**MICHELE FORTIN**  
Toronto, Ontario.

Who always enters the room by quietly tripping over a chair? Who, when finding the linen gone, yells: "it isn't fair!" but who is always there when you're in need? Yes, Michèle is a friend indeed! Ambition: to have 6 meals a day 8 days a week. Hobby: Washing and curling her hair. Phobia: Not being able to put her glasses on fast enough to see what's going on!





**MICHELINE GERVAIS,**

Noranda, Québec.

Micheline, jeune fille intéressée à sa carrière, cherche toujours à plaire à son entourage. Elle peut sembler achalandée mais son bon coeur qui prédomine nous la fait apprécier grandement. Passe-Temps: fournir la résidence de ses "Craven A". Ambition: rejoindre le futur comptable de Noranda et devenir un jour Mme . . .

**Sr. GILLES DE LA TRINITE, f.d.l.s.,**  
Gogama, Ontario.

Enjouée et espiègle, Sr. Gilles est le "bout-en-train" du groupe. Armée d'un sourire à toute épreuve et d'un bon baggagé de taquineries, elle sème la joie partout où elle passe. Nul doute qu'elle récoltera beaucoup dans l'avenir.



**CLAIRE GRENON,**  
Casselman, Ontario.

Par sa grande affabilité, Claire réussira dans la vie. Son dévouement inlassable lui vaut l'estime non seulement de ses patients mais de tout son entourage. Elle sait toujours divulguer un cachet de beauté chez l'individu. Elle aime les sports, la danse enfin tout ce qui répand la gaieté autour d'elle. Ce qu'elle redoute le plus: Son stage en O.R.



**GENEVIEVE GUINDON,**  
Sturgeon Falls, Ontario.

She'll snap your picture in the most unlikely pose; She'll forfeit any sum if you'll iron her clothes. Her mischievous grin and contagious laughter have combined to make our training pass faster. Ambition: to buy or dye all her clothes yellow. Phobia: insects, especially when they invade the privacy of her room.

**DIANE INGRAM,**

Ottawa, Ontario.

Whenever one of us was down and out of sorts Diane would always give us support with a little joke here and a little encouragement there. She could make our troubles vanish in mid-air. Ambition: to grow at least 5 inches taller. Hobby: trying to get the curl out of her hair. Phobia: putting her contact lenses in the wrong eye.



**SOEUR JEAN MARCEL, f.d.l.s.,**

Timmins, Ontario.

Un mot, un geste, une explosion atteste son ardeur et son humour spontanés; mais ce n'est qu'un demi tableau; le complément démontre une profondeur quasi-constante. L'ensemble est d'une grande richesse.



**YOLANDE LABELLE,**

Bourget, Ontario.

Perspicace, poussée par la curiosité, Yolande ne manque pas grand chose, mais freinée par son sens de justice et de droiture, ce petit bout de femme connaît la valeur de la discréction. Quoique ses yeux pétillent malicieusement Yolande ne pratique pas cette malice qui cherche à réduire son prochain. Mais gare à vous messieurs elle est des plus féminines avec ses yeux!!

**LISE LAFLEUR,**

Ottawa, Ontario.

"Le sourire est le reflet d'une âme brillante" Vous avez sans doute remarqué cette jeune fille qui impose le calme, l'accueil et surtout le sourire. Rien d'étonnant qu'elle ait conquis le cœur de tant . . . le vôtre peut-être! ! Lise fut pour nous toutes une compagne de classe gaie, discrète et fort appréciée. Nous te souhaitons Lise, de continuer à semer cette joie par ton charmant sourire.





**NICOLE LANGUEDOC,**  
Hull, Québec.

Cool, calm, and collected, tranquillity surrounds her efficiency. Noted for her instant wit, she is everyone's friend: Nice! Ambition: to finish knitting these slippers she started in first year. Phobia: talking.

**ANDREE LEGER,**  
Ottawa, Ontario.

Là où il y a de la joie et du plaisir, on est sûr de la retrouver. Avec son cœur jeune et son entrain, elle continuera certainement à créer de nouvelles amitiés tout en répandant autour d'elle cette flamme de joie chaleureuse. Passe-Temps: ne pas perdre de temps en rien et pour rien.



**PAULETTE LEGRIS,**  
Lucerne, Québec.

Quand il s'agit d'une fille unique en son genre, l'on pense à Paulette, celle qui se donne corps et âme à toutes ses entreprises; projets, thèse, discussions, études, opinions. En passant Paulette, attention à ces sautes d'humeur! Quoique l'étude soit pour elle chose laborieuse, elle s'y donne avec cœur. Elle rayonne la ténacité et l'ambition.



**JANE LOKEN,**  
Renfrew, Ontario.

Our Jane walks around reciting to herself "I'm a plain Jane, a failure" . . . However, all her acquaintances would readily protest that statement. With her long, black, Cleopatra-style hair, her mischievous eyes and her ever-present wit, she is destined for success whether in Hawaii or the city of her heart: Toronto.

**ANN MARIE MACKINNON,**  
Ottawa, Ontario.

Mischief twinkles in her eyes, a little of that old Nick now and then, this good-natured young-looking and carefree Irish and Scottish lass, proved to be an excellent student with also plenty of time for fun and philosophy courses. Combine it all, Ann is indispensable both as a friend and as an understanding nurse.



**LEONA MAURICE,**  
Penetanguishene, Ontario.

"Many a talent gilds thy span." Young-looking with laughing brown eyes, she remains a small package of sweetness, sincerity and determination. Her cheerfulness and good-natured personality make her a favourite among her patients and her friends.



**HELEN McBRIDE,**  
Ottawa, Ontario.

Our quiet but friendly "Canadienne" is a good-natured companion to one and all. Her unassuming exterior belies a kind heart, a cheerful disposition, and finally each new day begins with a jaunty step. Her patients find her to be a true confident and her reserved manners and good-natured personality her a favorite among her patients and friends.



**MARIE-BLANCHE METHOT,**  
Vankleek Hill, Québec.

Comme l'oiseau, elle sait ouvrir ses ailes pour planer dans le soleil, le vent, la tempête et toujours revenir au nid, remplie du goût d'apprendre, de donner et d'aimer. Son pas est léger, sa figure toujours resplendissante et ses actes sincères. Elle parle peu, mais ses actions et son amour de sa profession nous la font estimer grandement.



**SR. MICHEL-BERNARD s.g.c.,**  
L'Original, Ontario.

Son mot d'ordre semble être: "Semer la joie". Par son entrain et sa bonne humeur, elle rayonne Celui qu'elle entrevoit dans ses frères malades ou bien portant. Patois: "Ah! que c'est drôle!"

**SR. MICHEL-MARIE f.d.l.s.,**  
Sault-Sainte-Marie, Ontario.

Tout au long de son cours, elle s'est spécialisée en délicatesse, joie de vivre, douceur et . . . pharmacologie. Véritable champ magnétique, elle attire ses compagnes par son sourire. Une apparence sereine, calme, sérieuse, cache un bout-en-train expert dans l'art d'imiter les gens et de jouer des tours. Toujours à sa place, elle continue son chemin, ne perdant jamais de vue, la fin.



**NICOLE MORIN,**  
Aylmer, Québec.

Ses chansons et son sourire font naître la joie de vivre. Pourquoi les querelles? Quand la vie est si belle! Sobriquet: Nick. Passe-Temps: les étudiants en médecine . . . Ambition: donner des cours de chants à Mimi.



**MICHELINE OUELLETTE,**  
Ste Marie de Beauce, Québec.

Mimi's entrance into any room is announced by her lovely dot situated prominently on the tip of her nose and, on humid days, her fuzzy hair. Make no mistake, however, she is a lovely girl, the proof of which is that she has not spent many lonely nights in residence. Sitting quietly in the lounge, smoking, drinking Coke, she seems to know everything without asking or prying, thus qualifying her as a great individual.

**PIERRETTE PROULX,**  
Hawkesbury, Ontario.

Devant une étape de vie qui se ferme, face à la vie qui commence, Pierrette nous apparaît comme une chic fille qui ne compte que des amies. Sa gaieté, son entrain, sa bonne humeur font d'elle une compagne recherchée. François a vraiment du goût . . . HGO perdra une infirmière dévouée et compétente quand elle retournera pratiquer sa nouvelle profession chez elle.



**DANIELLE QUIROUETTE,**  
Ottawa, Ontario.

Amie des arts et de la philosophie, Danielle sait apprécier ce qui est beau. Elle possède entre autre un esprit alerte et vif qui lui a souvent permis d'avoir le dernier mot lors de discussions à controverse. Si son rêve se réalise c'est en Alberta qu'elle ira exercer son inlassable dévouement.

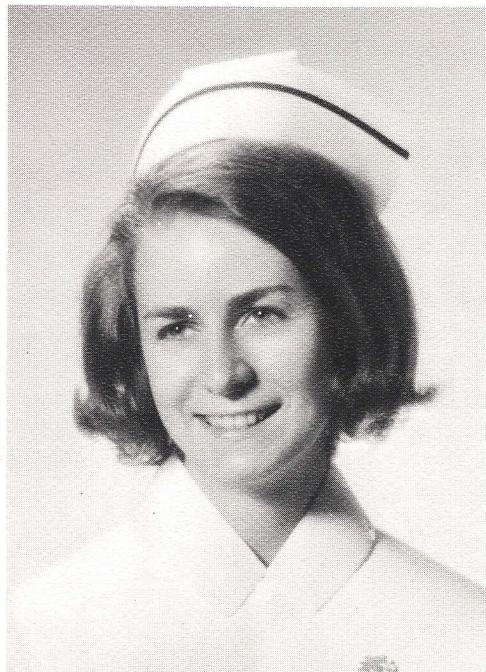


**Sr. RAYMONDE DU COEUR IMMACULE, f.d.l.s,**  
Ste Agatha, Maine, E.U.

Son dévouement inlassable et son intérêt continual de l'individu malade sont la plus vive expression des soins méticuleux envers ses patients. Très consciente, assidue dans son travail, elle sait tout de même y semer un petit éclat de gaieté pour y donner un cahet personnel. Sa plus grande inquiétude: le confort du patient.

**DENISE ROBILLARD,**  
Ottawa, Ontario.

Allez donc découvrir ce qui se passe dans cette tête-là . . . Entreprises variées, discussions animées, vie sociale occupée, voilà ce qui décrit mieux notre Denise. Le monde est son espoir et sa conquête, voilà pourquoi elle ne se satisfait de peu. Le Grand Nord lui est connu mais il y a encore beaucoup à voir . . . et pourquoi pas en profiter? Continuez Denise cette belle aventure . . .





**MARIETTE ST DENYS,**  
Ottawa, Ontario.

Mariette will be well remembered for her happy-go-lucky smile and her jazzy "square" sun-glasses. Also her talents as a pianist, a poet, and a sportsman will not be forgotten. In addition, Mariette is an extremely good little nurse with a very warm heart. Her patients are indeed very fortunate.

**Sr. ST EMERENCE, s.g.c.,**  
Cornwall, Ontario.

"Dans les petits pots, les bons onguents" diction qui qualifie bien notre petite soeur St Emérence. Avec son sourire chaleureux, elle apporte joie, réconfort et acceptation de la souffrance. Tous, chez elle, reçoivent bon accueil soit pour un conseil, une opinion, ou un service. Que bonheur et succès soient le partage de son futur apostolat.



**CLAIRE THERRIEN,**  
Pointe-Gatineau, Québec.

A toute âme bien née, la patrie est chère et l'enthousiasme pour la fleur de lys a de profondes racines. Quoique de nature tempérée, Claire sait foudroyer la résidence quand il s'agit de liberté "chérie". L'essentiel c'est la conviction et dans ce cas, elle y parvient très bien surtout avec l'aide d'une bonne cigarette "La Québecquoise"!



**BERNADETTE WEATHERTON,**  
Buckingham, Québec.

This little colourful shell rests quietly near the bottom of the sea of mankind, fortifying each person with an easy smile, quick understanding, and suitable advice. As each phase of this sea touches her, she slowly matures under each contact with daily difficulties and pleasures, using these as educators and examples for her life and for her definite role in it as the "shining shell of the sea".

**MICHELE WOODS,**

Aylmer, Quebec.

"Le sourire et la joie modèlent le visage où l'âme effleure en beauté! N'est-ce pas un dicton qui décrit bien celle qui a toujours partagé son sourire, sa bonté et son amitié avec toutes. Et évidemment, on comprendra son ambition "dynamique": être toujours avec son "grand" Jean et . . . jouir d'une bonne Belvedere.



**CAROL ANN YOUNG**

Ste-Rose de Lima, Québec.

Artistic in nature, she believes that everyone, if they look hard enough, will find beauty everywhere, even in the smallest of things.





#### **MENTIONS SPECIALES AUX GRADUEES 1965.**

Mlle Marilyn Pender s'est mérité les plus hautes notes académiques et pratiques durant les trois années de son cours d'Infirmière.  
Une bourse de \$500.00 lui fut gracieusement offerte par l'Amicale.

#### **AUTRES MENTIONS.**

Prix en Pédiatrie: \$25.00 à Mlle Louise Méthot.  
Prix en Orthopédie: \$20.00 à Mme Louise Boyer-Kroon.  
Prix en Médecine: \$20.00 à Mlle Anita Hogan.  
Prix en Obstétrique: \$25.00 à Mlle Diane Bellefeuille.

### **UN CORDIAL MERCI.**

Si notre recueil de souvenirs existe, C'EST GRACE A VOUS,

Si nous possédons la synthèse de nos trois années de travail au plan intellectuel et pratique, NOUS VOUS LE DEVONS,

Si la philosophie, l'esprit de l'Ecole des Infirmières de l'Hôpital Général d'Ottawa, est reproduit . . .

Si nous pouvons transmettre le climat qui règne chez les élèves présentes et surtout dans la classe '63-'66, IL N'EN TIENT QU'A VOUS.

Nous vous devons une large part du succès de notre entreprise. Les idées auront toujours un poids considérable, mais il y a aussi certaines valeurs d'ordre économique essentielles à la réalisation d'un projet. Des la formulation de notre plan, nous avons rencontré la problème matériel. Nous l'avons envisagé objectivement, conscientes des difficultés, mais certaines de cette gratification dont vous nous avez comblées. Pour cette participation active à "la conclusion de notre vie d'étudiantes", NOUS VOUS REMERCIONS.

Graduées '63-'66

### **A WORD OF GRATITUDE.**

Year Book '63-'66 is born THROUGH YOUR COLLABORATION,

Year Book '63-'66 re-creating the climate particular to the Ottawa General Hospital School of Nursing BELONGS TO YOU.

Our album of souvenirs reminiscing the philosophy and ideal typical of our School and essentially that of the Nursing Class '63-'66  
IS YOUR ACHIEVEMENT,

That we may cherish indefinitely the memories gathered within this album  
WE OWE TO YOUR GENEROSITY.

Without your material assistance Year Book '63-'66 would have perished in the bud, striving to achieve maturity but incapable of personal subvention.

For your active participation, for your financial help,  
WE THANK YOU SINCERELY . . .

Graduates '63-'66.



A. Mulvihill



Mrs. Rousseau



E. Cyr



M. Cavan



M. Tellier



L. Séguin



P. Duchesne



D. Bonneville



B. A. Nixon



C. Bouchard



C. Gauthier



J. A. Blain



R. Badcock



L. Laflamme



C. Jones



L. Lemieux



F. Neyron



S. Lévesque

D. Laflamme



M. Lamoureux



S. Gay



M. Marleau

'64



M. Blain



M. Perrault



L. Baribeau



L. Grenier



S. John Bosco



B. Crevier

# GRADUATES



C. Morin



L. Meilleur



D. Leduc



L. Denis



B. Blanchfield



L. Lauriault



A. Donahue

'67



E. Blais



P. Doucet



T. Rowan



M. Côté



S. L. Agnès



N. Fréchette



L. Fortier



S. Martin



D. Nadeau



S. Carswell



C. Lascelle



C. Leary



S. Paul-de-Marie

1<sup>ÈRE</sup>



M. Robitaille



A. Jolicoeur



J. Villeneuve



D. Powers



M. Groulx



M. Houle



N. Robert



L. Simard



M. LaFrenière



L. Roy



H. Gration



R. M. Carrier



S. Brûlé



L. Savage



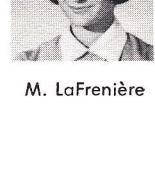
D. Rowe



F. Woods



M. Rancourt



L. Gauthier



M. R. Savard

19



F. Pagé



P. Boyer



M. Gauthier



M. R. Savard



V. Bélanger



L. LeRoux



C. Patry



J. Noiseux



M. C. D'Aoust



C. Anderson

# ANNÉE



H. Adams



K. Jaworska



P. Kenny



P. A. LeBlanc



M. C. Moore



L. Hunt



S. Mahoney



P. Tenant



M. Auger



J. Rouleau



T. Roberts



M. Fuder



L. Dumaresq

65



V. Marcil



F. J. Polak



M. Maloney



S. Delorme



E. K. Black



J. Tremblay



A. M. Perreault



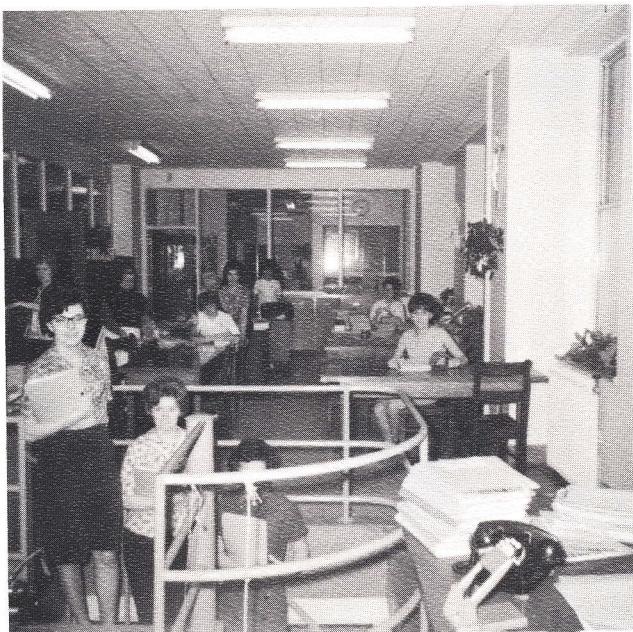
S. Lévesque

# H O S P I T A L

Admission.



Records Office.

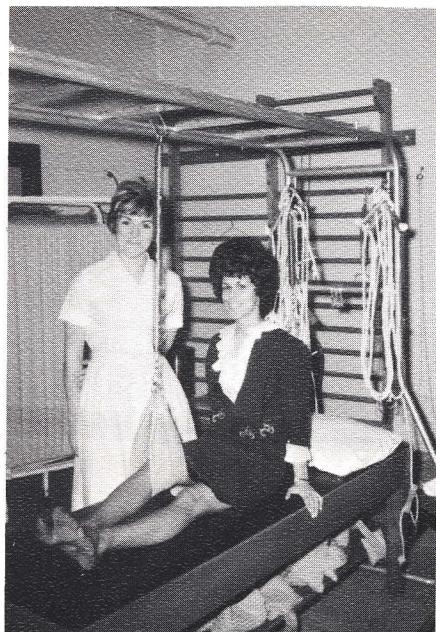


Emergency.





Cafeteria.



1Y Physiotherapy.



Account's Office.



1Y X-Ray Department.

# TOURING



2Y Pediatrics.



3Y Delivery Room.



Nursery — 6Y — Maternity.



4J E.C.T.



5Y Medicine.

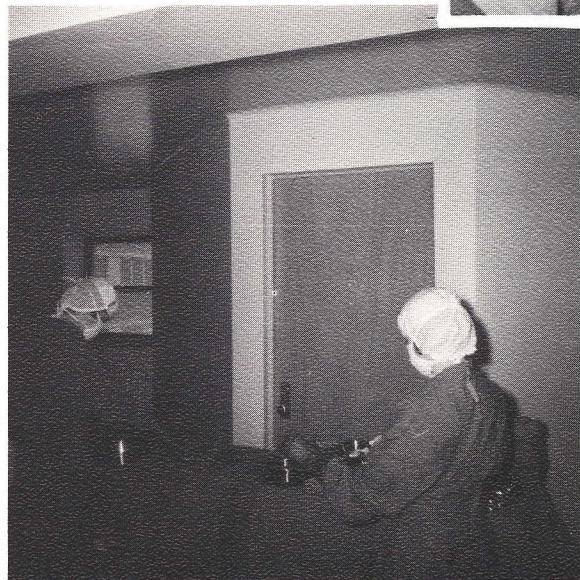


4J Psychiatry.

# AS WE LEARN



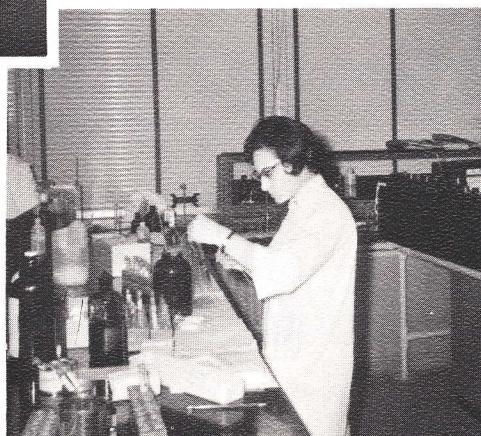
5D Neurosurgery.



6E Operating Room.



6D Blood Bank.



6D Biochemistry.



6B Hematology.



Out Patient Department.



Social Service.



5E Artificial Kidney.



7D Electroencephalogram.



4J Occupational Therapy.



3E Orthopedics.



1D E.E.N.T.



Pharmacy.



Radio Isotopes.

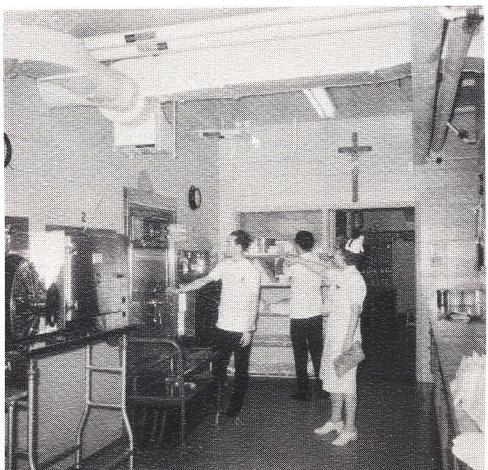


Director of School of Nursing—Sr. St. Albert.



Health Nurse

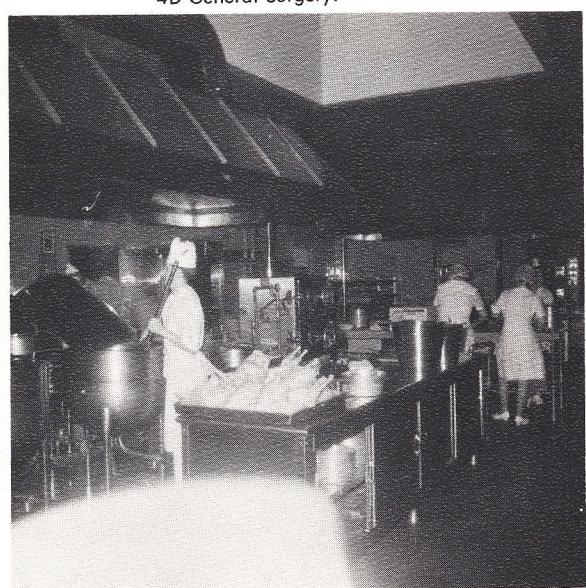
Miss Boucher



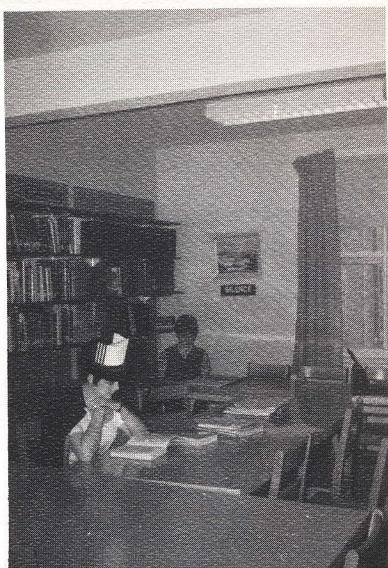
Central Supply  
Service



4D General Surgery.



Central Kitchen.

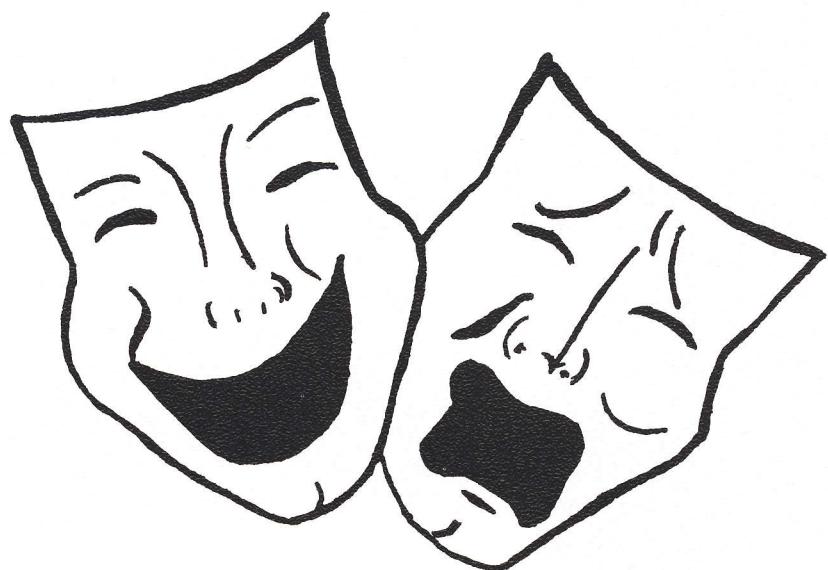


School Library.



School Secretary: Mrs. Woods.

# OFF DUTY ...



**Do you remember?**



**Holiday Smile**



**Camping Rendez-vous**



**Farewell Note**



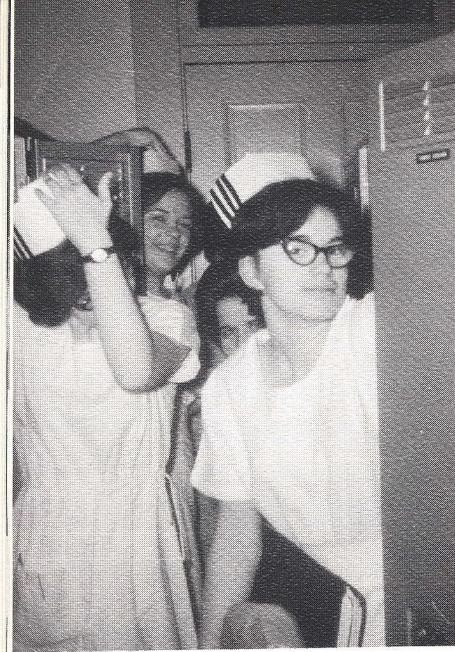
**What happened in Brockville?**



**Swimming Party**



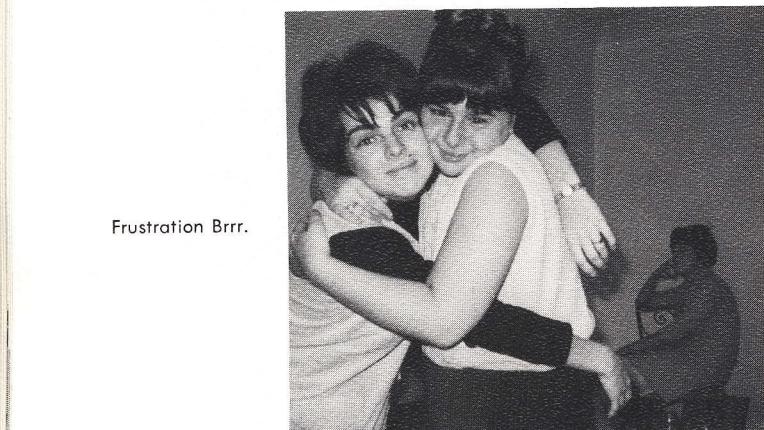
**Far Away From Home . . .**



Morning Confusion!



What is there to be jealous?



Frustration Brrr.



Are these nurses?



I could not  
wait . . .



We surely enjoy that crap!



Ho! Ho! Ho!



Yes, we want to be in the movies.



Just me and my Christmas tree.



To be censored . . .



Christmas concert.



We finally made it—3!



A "Go! Go!" Christmas.



Our last drink . . .



Look back at 1963!

I'm wild again,  
a child again . . .





Those were  
the days . . .



The Ball Committee



Join the party  
Miss Thibeault . . .



Annette's escort  
to the ball . . . Hal! Hal!



Brockville is expecting us!!



Happy time  
with Dad!!!

Taking part in  
civil defense!!





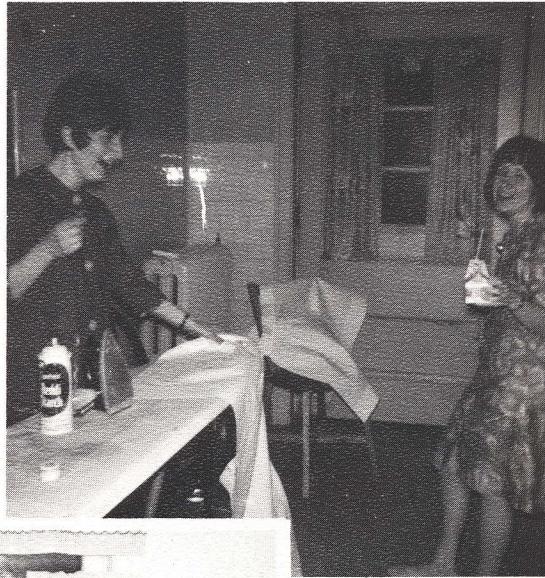
Hold  
on  
tight,  
Nicole!



School of Nursing Secretary



I could have  
sat all night



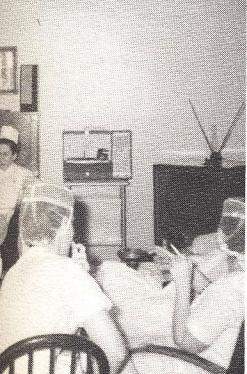
In residence,  
anything goes!



Dig that Christmas tree!



Cheers for this is  
the last meal we  
eat . . .



We always wanted a big family!





Ha, Ha, you  
saw me!



"Carnaval,  
Mardi Gras,  
Carnaval"



Q  
ue  
bec  
n  
e  
x  
t  
s  
t  
o  
p



Our Saturday nights!



You can bet this is a warm seat . . .



Community



Sneaking to the caf. at midnight . . .



We're just student nurses!!



Chump! Chump! it's free



If only that  
machine would  
talk . . .



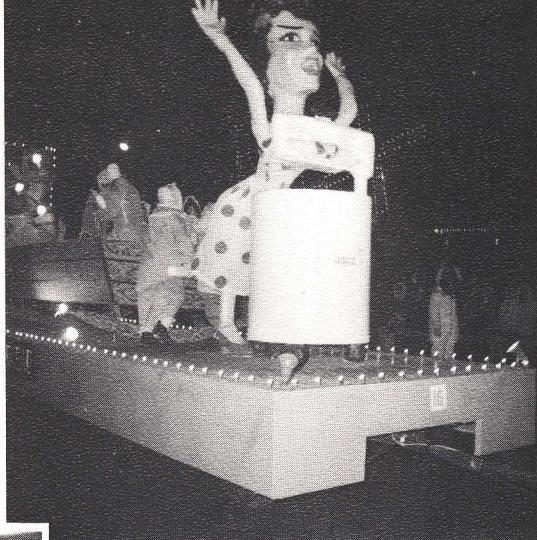
C  
O  
O  
C  
O

Another stag party . . . yerk





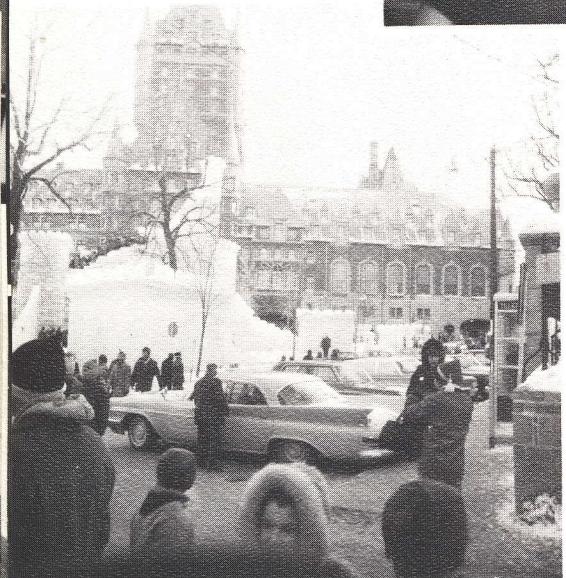
Beware . . . something  
might explode!



S.O.S.

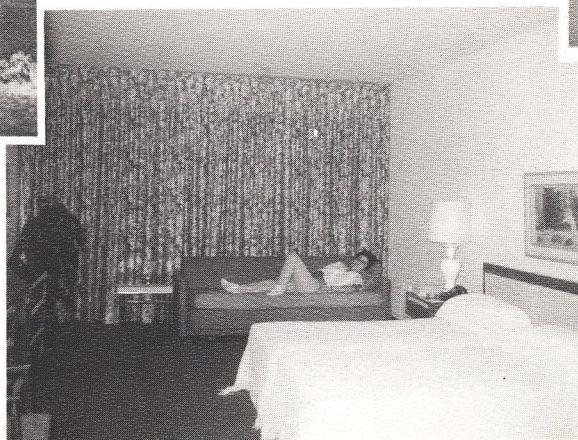


I've lost my escort



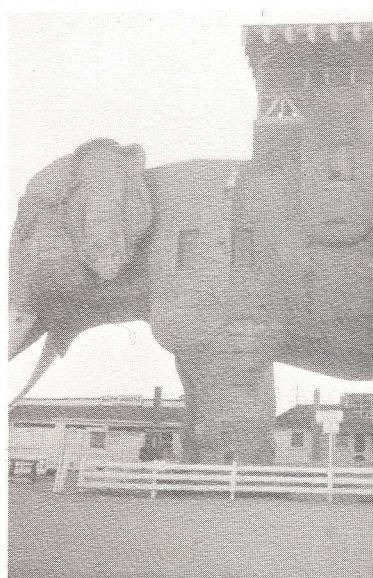
A bit of Fantasy Land,  
Wonderland!!

Wouldn't it be nice for Residence?



Down in the U.S.A.

The big life





A lot of ardor but no books—  
now vice-versa



5Y  
so tidy! . . .

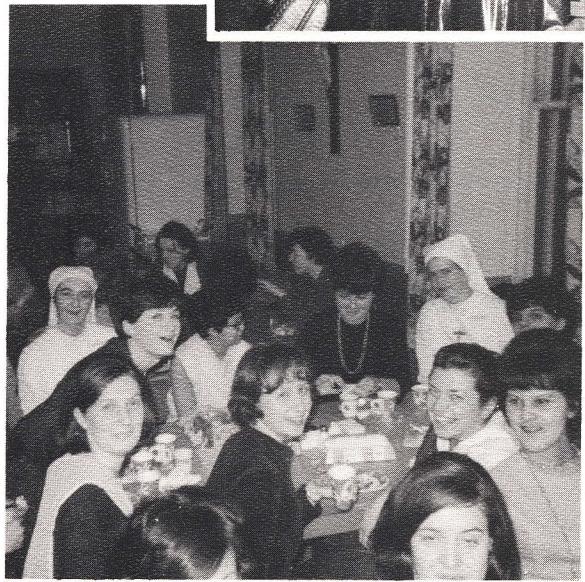


Isn't it inviting?

Are these  
student nurses?



Smile, you're on candid camera



A complete variety of Smiles . . .



Congratulations  
To The Graduates

Sincères Félicitations  
Aux Graduées



**Bijoutiers**

**Jewellers**

307 Dalhousie  
Ottawa



200 MONTREAL ROAD — OTTAWA 7, ONTARIO

Verres de contact

**O. L. DEROUIN & FILS LTEE**  
OPTICIENS

132 rue Slater — Tel. 232-4976  
440 Hinton, Ottawa — Tel. 725-2727  
179 Chemin, Montréal — Tel. 746-6988

181 Ch. Montreal Rd., Eastview, Ont.  
749-3274  
183 Principale, Hull, Que.  
771-4364

**GERARD SARRA-BOURNET**

VOTRE BIJOUTIER — YOUR JEWELLER  
Diamants — Montres — Trophées, etc.  
Diamonds — Watches — Trophies, etc.



FELICITATIONS AUX GRADUEES

**MAGASIN EXCEL**

ALEXIS THERRIEN

113 St Jean-Baptiste  
Pte Gatineau, P.Q.

## L. CLERMONT

CORDONNIER — SHOE REPAIR

171 Dalhousie  
Ottawa, Ont.

Avec les hommages de

## PILON FOURRURES

209 Chemin Montréal

Eastview, Ont.

Tel. 746-4681



FELICITATIONS AUX GRADUEES

## TEXACO STATION

FERN LAVERGNE, propriétaire

770 Somerset West  
Ottawa, Ont.

Tél. 232-8705

## HANK'S TIRE SUPPLY LTD.

COMPLETE TIRE SERVICE

TEL. 283-0173

22 UNION ST., SMITH'S FALLS, ONT.

Charles F. Doyle C.R.Q.C. — Jean-Paul Filion — Paul de Gagné

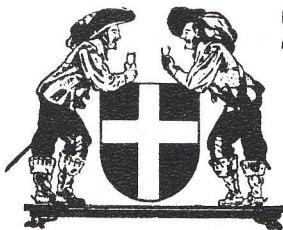
Avocats & Notaires — Barristers & Solicitors

## FELICITATIONS!!

219 Chemin Montréal  
Eastview (Ottawa 7), Ont.

Tél. 746-8153





## Auberge La Savoie Motel

515, boulevard Saint-Joseph

Hull, P. Q.

Fast Service on Film Development

KODACOLOUR

24 Hours Black/White — Same Day Service

## PHOTOGRAPHIC STORES LTD.

Headquarters Wollensak Tape Recorders

65 Sparks—279 Richmond Rd.  
19 Main St. O. E.

153 Rideau St.  
Ottawa 2, Ontario

Telephone CE 3-5166

## ROBERTSON BROS.

Men's Specialty Shop

Spécialités pour hommes

"The House of Distinction"



J. EMILE LAUZON & FILS LTÉE  
SON LTD.

NOTRE BIJOUTIER—OUR JEWELLER

286 Dalhousie, Ottawa 2, Ont.

Tel. 235-1817 — 235-1818

Meilleurs Voeux!!

## BANQUE CANADIENNE NATIONALE

46 Beechwood, Eastview, Ont.

"A votre service pour toutes vos  
opérations bancaires!"

FELICITATIONS AUX NOUVELLES GRADUEES

## EASTVIEW CLEANERS LTD.



Dry Cleaning — Shirt Laundering

94 Montreal Rd.

## LEPAGE & ROBILLARD LTEE

Meubles — Furniture

Tél. 745-1559

Cyrville, Ont.

COMPLIMENTS DE CHATEAUBRIAND

## MOTEL DE VILLE — CLUB 333

TIKI-JO

Montreal Rd., Eastview, Ont.  
Tél. 745-2111

HOMMAGE DE

# L'UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE

325, rue Dalhousie  
Ottawa, Ont.

FELICITATIONS!!

DE

**R. D. CHENIER**

HOMMAGES AUX GRADUEES 1966

**ELI ASSAD INC.**

410 Main St.  
Buckingham, Qué.



COMPLIMENTS OF

**BOURDON PHARMACY CO. LTD.**

THE REXALL DRUG STORE

P.O. Box 219

Hearst, Ont.

**Bonne Chance**

**Good Luck**

**The Yearbook Staff**

**Le Comite de l'annuaire**

## DIRECTORY . . .

Assad, Linda, 646 rue Principale, Buckingham, P.Q.  
Beaudet, Annette, 1070 Jordan Drive, Sarnia, Ontario.  
Bédard, Agnès, 137 rue Laurier, Rockland, Ontario.  
Boulerice, Huguette, Thurso, P.Q.  
Bourdon, Hélène, Case Postale 219, Hearst, Ontario.  
Chénier, Andrée, 535 Fairview, Rockliffe Park, Ontario.  
Chevalier, Lucille, 4117 Beaconsfield, Montréal 28, P.Q.  
De Villers, Denise, 337 Wellesley St. E., Toronto, Ontario.  
Fortin Michèle, 18 Homewood Ave., Toronto, Ontario.  
Gervais, Micheline, 51 rue Georges, Noranda, P.Q.  
Grenon, Claire, Casselman, Ontario.  
Guindon, Geneviève, 176 rue Lévesque, Sturgeon Falls, Ontario.  
Ingram Diane, 40 Leaming Drive, Crystal Beach, Ontario.  
Labelle, Yolande, Bourget, Ontario.  
Languedoc, Nicole, 58 Cholette, Hull, P.Q.  
Legris, Paulette, 32 ave Vanier, Deschênes, P.Q.  
Loken, Jane, 11 Eclastion Drive, Toronto 16, Ontario.  
Maurice, Léona, R.R. No. 3, Penetang, Ontario.  
Méthot, Marie-Blanche, boîte 39, Vankleek Hill, Ontario.  
Morin, Nicole, 46 rue Notre-Dame, Aylmer, P.Q.  
Ouellette, Micheline, 21 ave. du Collège. Ste Marie de Beauce, P.Q.  
Proulx, Pierrette, 449 rue Régent, Hawkesbury, Ontario.  
Therrien, Claire, 113 rue St Jean Baptiste, Pte Gatineau, P.Q.  
Weatherton, Bernadette, 12 Lamennais, Buckingham, P.Q.  
Woods, Michèle, 6 Terrace Champlain, Aylmer, P.Q.  
Young, Carole, R.R. No. 1, Ste Rose-de-Lima, P.Q.

## OTTAWA

Boyle, Louise, 353 rue Main.  
Sr Cécile Christiane fdls, Hôp. St L.M. de Montfort.  
Connelley, Ann, 1626 Drake Ave.  
Sr Ste Emérence, sgc, Hôp. Général.  
Sr Jean-Marcel, fdls, Hôp. St L.M. de Montfort.  
Léger, Andrée, 257 Sussex Drive.  
McBride, Hélène, 317 rue Stewart.  
Sr Michel-Marie, fdls, Hôp. St L.M. de Montfort.  
Sr Raymonde, fdls, Hôp. St L.M. de Montfort.  
St Denis, Mariette, 546 Wolfdale Street.  
Carre, Norah, 2205 Alta Vista Drive.  
Chartrand, Gabrielle, 591 Blvd St Laurent.  
Collins, Noræn, 1324 ave Université. *Avenue U*  
Dion, Pauline, 3 Mason Terrace.  
Sr Gilles, fdls, Hôp. St. L.M. de Montfort.  
Lafleur, Lise, 569 Sparksdale St.  
MacKinnon, Anne M., 364 Acton Street.  
Sr Michel-Bernard, sgc, Hôpital Général.  
Quiroquette Danielle, 309 rue York.  
Robillard Denise, 557 King Edward Street.

